V Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología XX Jornadas de Investigación Noveno Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, 2013.

Identidad narrativa en la población sorda.

Romano, Vanesa.

Cita:

Romano, Vanesa (2013). *Identidad narrativa en la población sorda. V Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología XX Jornadas de Investigación Noveno Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.*

Dirección estable: https://www.aacademica.org/000-054/104

ARK: https://n2t.net/ark:/13683/edbf/QHP

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto*. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: https://www.aacademica.org.*

IDENTIDAD NARRATIVA EN LA POBLACIÓN SORDA

Romano, Vanesa
Ciencia y Técnica, Universidad de Buenos Aires

Resumen
El pensamiento narrativo consiste en "contarse historias de uno, a uno mismo y a los otros". Al narrar estas historias se va construyendo un significado con el cual las experiencias adquieren sentido. En este trabajo se abordará la narrativa en la perspectiva de la población sorda. Las personas sordas forman comunidades lingüísticas y culturales en las que se ponen en juego comportamientos y lenguas visuales. El pensamiento narrativo en la cultura visual de los sordos y la LSA como lengua natural, son indiscutibles al observar cómo adquieren la lengua de señas las hijas e hijos sordos de madres y padres sordos señantes; a diferencia de los hijos sordos de familias oyentes, generalmente tienen una comunicación dificultosa. El criterio médico, con su énfasis puesto en curar, ignoró los derechos básicos de las personas, de participar de su vida en familia, de jugar y de educarse en su propio idioma, trabando sus posibilidades de construir una identidad desde su ser sordo.

Palabras clave
Identidad, Narrativa, Sordos, Lenguaje, Comunicación

Abstract
NARRATIVE IDENTITY IN THE DEAF POPULATION
The narrative thinking is "telling stories of oneself, for oneself and others." In telling these stories are going to construct a meaning with which experiences make sense. In this paper we address the narrative from the perspective of the deaf population. Deaf people are linguistic and cultural communities in which they are brought into play behaviors and visual languages. Narrative thought in the visual culture of the deaf and the LSA as natural language, are undisputed by watching acquire sign language deaf sons and daughters of parents signing Deaf, unlike deaf children of hearing families, usually As the communication difficult. The medical judgment, with its emphasis on healing, ignored the basic rights of the people, to participate in family life, to play and to be educated in their own language, locking your chances of building an identity from being deaf.

Key words
Identity, Narrative, Deaf, Language, Comunication

"El cuerpo es cultural y el sentido de su inmediatez existencial, es constitutivo del ser-en-el-mundo , mutable, inacabado y que en su presencia histórica nos abre a la diversidad intra e intercultural."
(María Ines Rey 2008:9)

Narrativa en lenguas visuales
El hecho de que la psicología adoptara una perspectiva no empirista, constructivista o posmodernista, ha despertado en los teóricos el interés de la narrativa. La comprensión de una experiencia humana que influye en cómo percibir el mundo que vivimos a cada instante, pasa a ser uno de sus problemas fundamentales.
El modo de pensamiento narrativo - como lo describe Bruner- es el tipo de pensamiento más antiguo en la historia humana. El pensamiento narrativo consiste en *"contarse historias de uno, a uno mismo y a los otros"*. Al narrar estas historias se va construyendo un significado con el cual las experiencias adquieren sentido. La construcción del significado surge de la narración, del continuo actualizar la historia, de la trama narrativa. Es una actividad humana fundamental. Que todos lo hacen. (Bruner 2003:140)
En este trabajo se abordará la narrativa en la perspectiva de la población sorda. Las personas sordas forman comunidades lingüísticas y culturales en las que se ponen en juego comportamientos y lenguas visuales. La Lengua de Señas Argentina (LSA), es un idioma que se transmite de generación en generación y se utiliza en la comunicación diaria entre grupos de personas que interactúan en una comunidad organizada por una modalidad visual.
Según Massone *"La L.S.A. contiene los rasgos de toda lengua de señas: organización sintáctica, un léxico que sólo parcialmente se superpone con el español, verbos de movimiento con clasificadores expresados por la configuración de la mano, verbos que señalan concordancia entre sujeto y objeto, clasificadores numerales, predicados con inflexiones aspectuales, rasgos no-manuales con función sintáctica, adverbial y discursiva. Por lo tanto, la L.S.A. es una lengua legítima como las demás lenguas de señas"* (Massone 1994: 35)

La abstracción del pensamiento narrativo surge de las imágenes. El pensamiento narrativo es un pensamiento de imágenes que no sigue una lógica lineal, sino que funciona por analogía, por semejanzas de contenido, por similitud de tonalidades emotivas.
El pensamiento narrativo en la cultura visual de los sordos y la LSA como lengua natural, son indiscutibles al observar cómo adquieren la lengua de señas las hijas e hijos sordos de madres y padres sordos señantes. Expuestos desde temprana edad a la lengua de señas de sus padres, desarrollan su sistema lingüístico y de conocimiento en el mismo tiempo y en una forma semejante a la de todas las personas en proceso de adquisición de una lengua materna. Los padres sordos señantes de chicos sordos, les transmiten la lengua de señas, las experiencias de vida, los conocimientos del mundo, valores y creencias. Esta comunicación establece entre ellos, un contacto franco, donde la adquisición del lenguaje de señas atraviesa etapas similares a las de los idiomas que se transmiten a través del sonido.
Cuando se trata de chicos sordos hijos de padres oyentes, la comunicación en su medio, se obstaculiza desde los primeros momentos de vida porque no comprenden la lengua sonora que se habla a su alrededor. Esto les resulta imposible de percibir.
El español hablado es una lengua que las y los niños sordos no comprenden y no pueden producir naturalmente. En este contexto, la lengua de señas tampoco se desarrolla tempranamente, no es conocida ni utilizada en el ámbito familiar y cuando lo es, suele ser resistida su utilización; generalmente los padres son aconsejados por los médicos a evitar el lenguaje de señas e incentivan éstos a comunicarse por la lectura labial; estrategia que, lejos de ser una vía completa de transmisión de contenidos, satisface sólo necesidades básicas de intercambio.

Como consecuencia, los hijos sordos de familias oyentes, generalmente tienen una comunicación dificultosa con sus progenitores, con brechas que repercuten en forma directa en la vida de estos niños y alteran la construcción de vínculos afectivos primarios. Su comportamiento se aleja en cuanto a lo esperado en interacción, juego, experiencia, conocimiento, y se identifica con manifestaciones propias de un déficit intelectual o emocional. El acceso a una lengua suele estar retardado y generalmente postergado al ámbito escolar.
Los resultados de la enseñanza exclusivamente oral en estos niños, mostraron un conjunto de dificultades que, por lo general, son atribuidas a la propia sordera. Sin embargo tales dificultades (por ejemplo: problemas de abstracción, dificultades cognitivas, ausencia de competencia lógica real, etc.) pueden ser atribuidas a una concepción que no da cuenta de la verdadera complejidad de cómo se forman en estos sujetos los procesos psicológicos superiores.
Los niños sordos que no acceden tempranamente al lenguaje de señas poseen un menor conocimiento del entorno, debido a la falta de instrumentos para organizar los conceptos en la memoria.
Por lo que se consideraría que una intervención comunicativa temprana basada en un modelo que dé cuenta de la verdadera complejidad de los procesos cognitivos de adquisición de conceptos, otorgaría las herramientas necesarias para el uso de estrategias de conocimiento del mundo, dando como resultado un adecuado desarrollo del sordo.
En el caso de los niños sordos, este tipo de intervención estaría basada en la utilización de la Lengua de Señas, considerada su lengua natural.

La construcción de la identidad de los sordos

Esta temática se torna relevante si pensamos qué ocurre con la identidad de una persona sorda. La construcción de la identidad personal significa la tarea de individualizarse y de referirse respecto a un mundo, lo que siempre implica una manera de ver el mundo y lo que es más importante, una manera de sentirse en él. Guidano (Aransohon; 2001:299), señala que desde el primer momento cada acto de identidad, cada acto de individualizarse respecto a lo otro implica siempre la elaboración y construcción de un significado personal.
"La construcción de un significado personal es una actividad que desde el inicio del desarrollo humano corresponde a un proceso de secuencialización de eventos significativos, es decir, juntar secuencias de conjuntos de eventos prototípicos que son significativos desde el punto de vista de la activación emotiva del sujeto. Al poner en secuencia estos conjunto de eventos - las imágenes, combinadas y recombinadas entre ellas- se llega a desarrollar una configuración unitaria, a través de ella se puede ver el mundo y sentirse en él. La manera como se ve la construcción de una visión del mundo no es algo puramente intelectual, cada secuencialización de eventos y escenas comporta una activación también del mundo emocional y el reverberar de eventos prototípicos corresponde al reverberar de modulaciones emotivas específicas. Esta configuración unitaria de conjuntos de eventos, imágenes, etc. desde un comienzo empieza a transcribir todas las características que podemos decir de una historia. Secuencializar los eventos es interpretarlos. Secuencializar los eventos en imágenes y escenas significa interpretarlos, significa darle nuevos términos, darles una trama narrativa" Guidano (Aransohon; 2001:299)
La caracterización que se realiza sobre la mayor parte de la población sorda infantil se construyó incorrectamente desde una mirada médica. Desde esta perspectiva, se percibió a la persona sorda como un ser portador de una deficiencia auditiva, de una falla que era necesario reparar. Para normalizarla e integrarla a la sociedad, era indispensable enseñarle a hablar una lengua sonora, que devino en requisito previo a todo aprendizaje posterior en miras de la integración social. En ese contexto, las políticas diseñadas para la comunidad sorda propusieron hacerla los más cercana posible a las de los *oyentes* valiéndose de la rehabilitación y la tecnología. El criterio médico, con su énfasis puesto en curar, ignoró los derechos básicos de las personas, de participar de su vida en familia, de jugar y de educarse en su propio idioma, trabando sus posibilidades de construir una identidad desde su ***ser*** *sordo.*
Referirse a la trama narrativa como la continuidad unitaria del sentido de uno mismo; **ser sordo.** La secuencia de imágenes que la constituye no es algo más que el mantenimiento de la coherencia y la continuidad de la propia historia de vida. Lo fundamental de un relato no son los acontecimientos y actores concretos, sino los sistemas de valores que se enfrentan. Sólo cuando se piensa la identidad como narrativa es posible direccionar en esa perspectiva. El lenguaje de señas permite una identidad narrativa, por tanto diferenciarse respecto del mundo, con esa manera de ver el mundo y de sentirse en él.
"Una persona sorda es aquella que, por tener un déficit de audición, presenta una diferencia con respecto a lo estándar esperado y, por lo tanto, debe construir una identidad en términos de esa diferencia para integrarse a la sociedad y a la cultura en que le ha tocado nacer"(Behares 1991:3).

El sordo es obstaculizado en la formación de su identidad de tal, ya que no se le permite la adecuada formación de su estructura psicocultural y se pretende que esta se construya en base al modelo cultural oyente. Se habla de la persona sorda y no de sordera como de algo independiente de los individuos que la experimentan. Incluye la experiencia vincular con sus variaciones, los contextos psicosociales en que el niño se desarrolla y la diversidad de situaciones que esto implica.
La identidad del sordo en tanto que tal, no como oyente deficitario, es el punto de partida para la investigación social en el área de la sordera y de las identidades culturales.
Los sordos se definen como comunidad lingüística con características culturales propias. La *lengua de señas argentina (LSA)* encarna fenómenos históricos, político - culturales y la ruptura con la biologización de la identidad sorda. La LSA es un lugar de transformación de los cuerpos y de las vivencias de la sordera en la conciencia de ser y tener un cuerpo, en la diferencia cultural y no en la diferencia como deficiencia.
Se entiende por espacio el área alrededor del cuerpo del señante... *"el espacio es una construcción simbólica, con una organización y un significado discursivo"* (Massone 2003:87). Mucho de lo que en el habla es lineal, secuencial y temporal, es simultáneo, coincidente e incluye muchos niveles en la seña.

El lenguaje no sólo representa o refiere, sino que expone nuestro ser en el mundo. El lenguaje es él mismo una modalidad de ser en el mundo. El lenguaje nos brinda acceso al mundo de la experiencia y que, sin embargo, no constituye enteramente la experiencia.

BIBLIOGRAFIA

Aronsohon, S. (2001) Vittori Guidano en Chile.Cap. IV: Aspectos de Marco Narrativo en la construcción de la experiencia narrativa. Enero 1994. Universidad Academia de Humanismo Cristiano Sociedad Chilena de Terapia Posracionalista Santiago de Chile. Chile

Behares, L. (1991) "El desarrollo de las habilidades verbales en el niño sordo y su aprovechamiento pedagógico".Conferencia pronunciada en el XI Congreso Nacional de la Asociación Española de Profesores de Audición y Lenguaje (AEESFEPAL) Mérida, España.

Behares, L. (1999) "Lenguas e identificaçoes: as criançassurdas Entre o "sim" e o "nao". En: Atualidade da educaçao bilingüe para surdos. Vol.2. C.Skliar org, Editora Mediaçao. Porto Alegre.

Bruner, J. (2003) La fábrica de historias., FCE. Bs. As.

Bruner, J. (1991) Actos de Significado, Más allá de la revolución cognitiva. Alianza, Madrid.

Klein, I. (2009) La narración. Eudeba. Bs. As.

Massone, M.I., Machado M. (1994) Lengua de Señas Argentina, análisis y vocabulario bilingüe. Buenos Aires. Editorial Edicial. Capítulo I.

Massone, M.I. (2003 b) La Conversación en Lengua de Señas. Libros en Red. Madrid.

Rey, M.I. (2008) El cuerpo en la construcción de la identidad de los sordos. Universidad de La Plata. Buenos Aires. Argentina.

Taylor, Ch. (1996) Fuentes del yo. La construcción de la edad moderna. Paidós. Barcelona.

Zgryzek, S., Veinberg, S. (2012) El placer de leer en Lengua de Señas Argentinas: primeros pasos para el acceso a la lengua escrita de las niñas y niños sordos. 1ª ed. Canales Asociación civil. Buenos Aires.